Template:	Norwegian and Non-Norwegian NGOs	Revision no:	3
Amendment/Addendum	Grant Management Regime I, II and III	Date:	21.10.2019
	Adapted for ASP 14/02/2020		

#### ADDENDUM NUMBER 3

# TO AGREEMENT BETWEEN THE NORWEGIAN AGENCY FOR DEVELOPMENT COOPERATION

#### AND

#### ADRA NORWAY

# CONCERNING GLO 3768 RAF-17/0046 "STRENGTHENING EQUITY, ACCESS AND QUALITY IN EDUCATION (SEAQE) SAHEL 2017-2021"

#### 1 BACKGROUND

- 1.1 The Norwegian Agency for Development Cooperation (Norad), and ADRA Norway (jointly referred to as the Parties) have entered into an agreement dated 11.09.2017 (the Agreement) as amended by addendum number 1 dated 23.08.2021, and addendum number 2 dated 24.02.2022, concerning GLO 3768 RAF-17/0046 "Strengthening Equity, Access and Quality in Education (SEAQE) Sahel 2017-2021 (the project)
- 1.2 The Grant Recipient has submitted a request to Norad dated 28.04.2023 with an updated budget and results framework on 09.06.2023 regarding additional financial support to Education in Mali and Niger and an extension of the Support Period with which Norad has decided to comply.
- 1.3 The Parties have agreed to amend the Agreement through this addendum number 3 (the Addendum), which shall be an integrated part of the Agreement.

#### 2 EXTENSION OF THE SUPPORT PERIOD

2.1 The Support Period set forth in the Agreement shall hereby be extended to 28.02.2024.

#### 3 ADDITIONAL GRANT

- 3.1 Norad shall, subject to Norwegian parliamentary appropriations and on the terms and conditions of the Agreement, including previous addendum, and this Addendum, provide an additional grant not exceeding NOK 15 207 000 million (Norwegian Kroner fifteen million two hundred and seven thousand) (the Additional Grant).
- 3.2 The Additional Grant shall be used exclusively to finance the Project as specified in the budget attached as Annex A to this Addendum and in the Application during the Support Period.
- 3.3 The first disbursement of the Additional Grant shall be disbursed upon written request as described in the Agreement. The second disbursement shall be based on financial need of the Project for the upcoming 6 months.

#### 4 ADDITIONAL CONDITIONS

- 4.1 The following reports shall be submitted to Norad.
  - a) A final report for the entire support period shall be submitted to Norad by 31 July 2024. The final report shall include the content listed in article 4 of the Agreement, General Conditions. The Grant Recipient shall, to the extent possible, report on the impact of the

LS BPh

Project on the target groups and its likely impact on society.

- b) A financial report for this addendum shall be submitted to Norad by 31 July 2024. The financial report shall include the content listed in article 3 of the Agreement, General Conditions.
- c) An audit report covering the financial statements of the Project shall be submitted to Norad by 31 July 2024. The audit report shall comply with the requirements set out in article 7 of the Agreement, Specific Conditions and article 5 of the Agreement, General Conditions.

#### 5 REMAINING CONDITIONS OF THE AGREEMENT

- 5.1 The Parties agree on measures to counter sexual exploitation, abuse and harassment (SEAH) by inclusion of the latest version of the General Conditions (GC). Adjustments to the GCs, that have been included in Section 12 Special Provisions, shall remain.
- 5.2 All other provisions of the Agreement shall remain unchanged and in force.

#### 6 ENTRY INTO FORCE AND DURATION

6.1 The Addendum shall enter into force on the date of the last signature and remain in force until all obligations arising from it have been fulfilled.

\*\*\*

This Addendum has been signed in two -2- original copies in the English language, whereof the Parties keep one each. In the event of any discrepancies between this English language version and any later translations, the English language version shall prevail.

Place: Oslo, Norwa

Date: 22 June 2023

for the Norwegian Agency for Development Cooperation,

Lisa Knutsen Sivertsen

Director

Department for Human Development

for ADRA Norway

Birgit Philipsen

Secretary General

Annex A1: Budget Overview for addendum 3 Annex A2: Financing plan addendum 3

Annex B: Results Framework for addendum 3
Annex C: General Conditions revision 4 of April 2022 (ref article 4. 2 above)



# SEAQE Sahel Budget 2023-24 (NOK) Budget date: 21.06.2023 Implementation Period: Jun.2023 - Feb.2024

LINE ITEM		2023-24	
ant I tam	MALI	NIGER	TOT
A. Investments	57 60	0	57 60
B. Operating costs			
1. Salaries Personnel	2 049 70	2 744 27	4 793 983
2. Travel and transport	246 001	157 24	403 24
3. Outcomes			
	1	-	
3.1 Outcome 1: More marginalised children are accessing basic education 3.1.1 Output 1.1: School management structures including SMC and PTAs have			
Improved capacity and skills to participate in local education planning, decision making, monitoring and resource mobilisation	324 420	255 840	580 260
3.1.2 Output 1.2: Local education civil society stakeholders monitor, lead on, and advocate for improved education services for marginalised children	251 028	115 434	366 462
Subtotal Outcome 1	575 448	371 274	946 722
3.2 Outcome 2: School infrastructure - More children are accessing safe, protective and inclusive education infrastructure			
3.2.1 Output 2.1: Targeted schools have Improved water, sanitation and physical facilities	30 000	401 917	431 917
3.2.2 Output 2.2 Students have access to locally grown nutritious food in school	1 403 172	391 693	1 794 865
Subtotal Outcome 2	1 433 172	793 610	2 226 782
3.3 Outcome 3: Education policies and plans promote equality and inclusion			
3.3.1 Output 3.1: Local government has increased understanding of and commitment to equality and inclusion	186 888	0	186 888
Subtotal Outcome 3	186 888	0	186 888
3.4 Outcome 4: Schools provide quality relevant education to marginalised students			
3.4.1 Output 4.1. Students access Improved learning materials	617 640	323 863	941 503
3.4.2 Output 4.2: Students learn relevant skills for life	76 728	203 995	280 723
3.4.3 Output 4.3: Head leachers manage leachers effectively	59 520	0	59 520
3.4.4 Output 4.4: Teachers are teaching effectively	367 140	178 274	545 414
3.4.5 Output 4.5 Local education government authorities have increased their monitoring and coordination of schools	129 900	48 479	178 379
Subtotal Outcome 4	1 250 928	754 610	2 005 538
3. Total Outcomes	3 446 436	1 919 494	5 365 930
4. Office Expenses	795 168	802 241	1 597 408
5. Other operating costs	337 797	1 191 494	1 629 291
Total B. Operating costs	6 875 108	6 814 745	13 689 853
Total expenses A+B (managed by local partner)	6 932 708	6814 745	13 747 453
Other shared program expenses (managed by ADRA Norway) - technical support. A&E, regional coordination etc.	660 131	660 141	1 320 272
OTAL PROGRAM EXPENSES	7 592 839	7 474 886	15 067 725
distribution by country	50,4 %	49,6 %	100 %
	30,4 10	40,0 74	100.76



#### SEAQE Sahel - Financing Plan 2023-24 (NOK) RAF-17/0046

Budget date: 21 Jun.2023 Implementation Period: Jun.2023 - Feb.2024

		Budget 2023-24	4
	MALI	NIGER	TOTAL
ADRA local partner	6 932 708	6 814 745	13 747 453
ADRA Norway	660 131	660 141	1 320 272
Total Financing Need	7 592 839	7 474 886	15 067 725
(-) ADRA Norway's contribution	294 472	290 396	584 868
(=) Norad's contribution	7 298 367	7 184 490	14 482 857
(+) Administrative expenses (max 5% of Norad's contribution)	364 918	359 225	724 143
(=) TOTAL amount to apply for	7 663 285	7 543 715	15 207 000

		Octoons 2: Near marginalised children in trageted communities are accessing bank obtained		Programme Outcome/Output		edit Pedigia de Maria anterio del escala de la consecución de editerior de el desenvación de referencia de editerior de la consecución de la consecución de la consecución de editerior de la consecución del la consecución del la consecución de la consecución de la consecución del la consecución de la consecución del la consecución del la consecución del la consecución	Columbia Al form 10 000 manifoliabled diseases of columbia to diseases to disease		All children isem etitin quality education in target areas in Mail and Higer Program Objective	TACK INSTRUCTION
and supported to enroll bits schools	Outrama indicates 1.7. Follout of these children identifies	and marginalized groups (if possible))	Outoine inclusior L.I. (CII) & of studiohi (7/M) annoled in Furges chook (diagragated by feet) of education, gender	Indicator	Schools supported with the service at the page page. This make it is a few page page. This case is a few page page of the page page page of the page page page page page page page pag	Objective to the P. Husban and John straining of ACRA.	Collegation intelligent 1 to mend of students in 64 Agrick important growth of the students in 64 Agrick important growth of the students of the collegation of the students o		Ost across in Mail and Niger	Professional Temper (Favourer 2004)
Muse: 200 (2,305 candaths) aut of school chulum see supported to	Mail: (TD) (1) (if complete of put if colors children supported to conduct schools.	Mayer il \$900 a 4°C lans and 4 (Ell-lyes) instaling \$18 childre and elsewine and a 20 legs of the set of special series (127 legs. 32° legs) are find in 20 legs of these actions.	Mail: in 1900 students (4,425 bays used 4,354 gives) exhibited 30% Districts with counciloses 1190 bays and 127 gives; enclosed on 20 ways all lowers subholds.	Turget (March 2024)		With the Control of t	Company of the Control of the Contro			Fargus (Fahruse) 2009)
They will be stone in collaboration with Colors in	Separate by the desired services and the green of a department of the first services and training DPs.	entrose a ratios pell Propri Many Conferens to repa	The Second Print, on the 18th Visite Control of the 1999							Commenced to languist
										How or during the branch posteriors and top of annually)
epixational interdional, doe to intervenimen finished by the programme. Persons than merely transferred from other educational institutions should not be counted.	Humber of peners (/m; FwD/MwD; ODSG/COIS) of school-going age that have not been in an educational institution in the fast 6 months that enrol in supported	uchorty figures for term 1	Number of students (I/m, disability) enrolled in a school directly supported by the project, regardless of the students agus, as per official school or boal education.	Collections of Indicators	VM/SIT), cuck 4.1.1, (hereis) enterles), subject 4.1.1.6 (temporal), orquet 6.3.1.6. (The generation of the feel locative), cucked 4.4.1.4.0.4.4.4.1.1 (The effective) of the checking of the feel locative cucked and the sub-out antiversity the sub-out sub-leving the sub-out	Harrison and percentage of actions that are (Julling all the following benchmorks of poor guarty could 1.1.1 to (perceptation of FTA and SPST) autom 2 (Classrooms of FTA and SPST) autom 2 (Classrooms of FTA and SPST) automatically defined as see that contraction of Automatical point for the school of Staff 2.1.1.	Columbra internation of purch profess compression for graphes, it has in environment as the plane of the authorist in sect shall by profess of an apporting purp and do compression being that year. A subsert is purpose as having correlated grades of a shall or ha passoon the first exam.	Proceedings and exacting of students (im) protected in 3th find year of privately students and exacting of the contract of the		Definitions of Indicators



					or party and Abbs to puritipped in local education painting, devicion making, manifed, and resource mobilization.	Ortgut 1.1 School reun ageneen t tructures ladeling SMC and FTAs have improved			
(Sout, detroit, material)	1.2. L. F of saleront fees including platforms and networks that their colony persons and other participate in to advance and advances for including and only	dildren	1.1.1. and % of the leadery articlines and FIAs and SACD has actively supported the tectation of merginalised	henselege et Indusen et reginalised children through	L.1.2. No of targeted payoris and community members, who		and/or robod management committeer are periodpsing in school planning, decision making, monitoring and resource mahilisation	I.L. [GR] a) e di tuget parent tacchari associations audito school manugument committees members trained (na., fere) et situacion) in aldit in robool plembig, decision robber, menistrichi en und resource mobilesation.	
Higher 1 (Communities) Inserted (the anti-balling positionme, and networks) are all following positions of the property and other property accounts of the ball forced at the first interval and engineering and engineering accounts of the ball forced at the first interval and engineering accounts of the ball forced at the first interval and engineering accounts of the ball forced at the first interval and engineering accounts of the ball forced at the first interval and engineering accounts of the ball forced at the first interval account accounts of the ball forced at the first interval accounts of the ball forced at the ball fo	Mar   § sistement (communities) finds including platforms and inversible countries from the platforms and inversible countries are discussed platfordings as the planty interpretation in all animals and obligates by the "platform and country" because of countries are countries and outside platforms and only indicated animals and only indicated animals.	White I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	Max. 1125 fd 20 numbed vol.col. (CSA) triggled smeds where well-or end you during the Tiff of and SEC, have an analysis proposal at the second of margine parts of chief.  If it west SUC, morniture are trained in sould an about most product on the area company includes and DRRs.	Maje: 1002 (am mustim, parent) and community-memora; (240 maie, and amenine); (250 maie, and ame	Will (A) Discontinuoses parents and communes imperibers (A) Inde-     Assistant amounts interact proteins, of which TV 4, (31), TV 4, mp. 37     The most (30) femonition graned thereby and no respect sub-     TOS and (30) femonition graned thereby and no respect sub-     TOS and (30) femonition of an approximate of the provided of the community of the community of the provided of the community of the commu	Right 19 874. (15 of 16 years) and great property and an extension of the property of the prop	Magner at Arthuss 270 EFA a undire SAPS revenues a figure parties and this mental 27 singlet corner to the depth of the parties and parties and making, revenues grad enum, or revenues from the corner and parties.	Made to jib leget (15% (12)) of Jugge schoots whose patient baghes served and a state school of a partial community of an actual and confidence passed by the last served patients of and respond or confidence.	Mail 1), 200 gament has their propositions and a school nate algorithm. Commission theorem has and 1/15 services and \$1 mail in the commission of the commi
We will from the entreme area, for temphone and, open death, that for the second of t	We will print that estington, when the teachers logistication and requirement and reflections and teachers the control teachers that the print that the property will be suggestived to war a teacher of the property will be suggestived to with a figure bit south to the print th	(Fig. and Child will comb a non-various sections and are in the fitting and a subsection of the property of the section of the sec	of A and SNELs on contributes copact where and when the free beautiful transfer and when the free beautiful transfer and the copact where the copact where	We all Excellent the block of and increments under the patients in the standards for the chart of the source approximate them out to 2018.	White and artificing the feature, and increasing course, by against in the equations of the course o	<ul> <li>A and SIVE as highly-investigated suppositivities and will purpose a modeln in the few CR time 15 suppositive.</li> </ul>	PTA and SOUTHWENESS INTERPRETATION SAME SHAPE AND AND BE INTERPRETATION OF THE PTACE OF T	(ii) and 2000 are various manual for a dependent part and past beautiful and a second or as a second of the administration.	THE MESSAGE AND ADMINISTRATION OF THE PROPERTY
generowast subordies), in order to advance inclusive and quality education includes education where the refuserous institutions can accommodate at personal reparties or their project, it welective, emeticini, social, imputes and other conditions. Quality education means that studiest use active, inmercentical studiest up actives in insequence and other incontinuous, the projective investigation and manhoring as the issues of program appropriate isaming materials and manhoring such issues's program appropriate isaming materials and manhoring such issues's program.	Aumbar of relevant for a (including platforms and networth, and including local, desirts and national levels) in which reld noted yearmers (educational acon, local organisations, etc., which or partnering effects) an implementation at by providing schools beyorder, or indirectly brough common intervent on education) exthetly participate, advance and advocate hold methy attenting, due to the block halfur, including, presenting and contributing registring for support from or trackion of policies, increasing areassement, before, for the support from	protection duster numbers, trestitions advisations, charts, et agrees process, women's groups, youth groups, trade unlock and old society networks Netwed to the school	Number and petrentage of schools that score 3 or above in both ETIE indicator, Daniel ECM enderly equivalent to the schools of	Abilis (gainer dubt in threaty and numerary defined as par national standard) and a honowings of the inclusion of meglonised chiefon (defined as per the REFLECT guideline)	Percentage of Jalists [[fm] that have standed all required days of meetings in Bernan good who have ganes all the following from a throng state, numeracy		b) 2017-30; Percentage of Schools that score 3 or above in alt of ETLE indicators. A, B and C 2021-32: Percentage of schools that score 3 or above in two of three of ETLE indicators A, B and C	A) Number of PTA/SMC members [I/ns] that have absended all required days of training supported by the programme on all these four competencies; school planning, decision making, monitoring and resource medievation.	

contributes and incorporate display working and little down that there to be supplied to the contribute of a proceeding.
to 137 students (5,199 book and 4,199 cits), in 21 tuded or many equival and scorpinate in Some having in sensitive weth agreed
on this on and hugane is a repety working were and does and have
Service in any improved selecting paper and and another teams to be serviced to the cutton of the column
ar later and hygne is seen withing well and door and have to be program.
The Service and in Agency of the Service of the Ser
For any list cores to the section of the section of the designation of
r a vigram of Mills because of the Mediffy Whither
er tollgrande kennen en en en kan til en kommen en antaller in en kan til en kan til en kan til en kan til en k
iligar intesti i dal social coprisco so sopra probleti. Inches control di coprisco con control soprato probletic motoradi. Inches sociali (in majali katisa) del
del el les i d'ant société de propose sole et estant en marcina.  On est sere ser société esté per les després de les este en marcina de les estes en sociétés de la location de les estés en sociétés de la location de les estés en sociétés de la location de la l
ger à hast discription par production memoralité de la source de la compansa del la compansa de la compansa del la compansa de
Mail di marti si implicate (prof. poetro particos cimprosis internessas pro paga marcinis professas de la compressa de la com



and inclusion means that educational institutions can accommodate all persons regardants of their physical, includentual, encitional, social, linguistic and other conditions, when accept, learning and decision making is concerned		figurity, the individual value of the population and content and only	<ul> <li>a) A total of 25 (20 main ward 5 ferrold) industriant bullionidal with industrial of equality and increases.</li> </ul>	índution	
A.L.L. Number of personnel of government authorities that have attended all the required days of taining supported by the programme (which contributes towards better skilling their examples in supporting the effectiveness and throughouter of skilling their examples in supporting the effectiveness and throughouter of skilling their examples in state of or examples and collection. It starting throughouter of skilling their examples in their order of their examples.		Equality and physician as any solite positicely and conserve was absorbed ware.	(kal). A varied \$2,00 mass and 5 females and collected remark for the new latest of external and the food of education persuated in equation and inclusion.	3.1.1 (CIS) # of educational personnel trained (sex, level of	
reported include observed for at the notional, reportal and/or local level, to include includes observed for the includes education includes education includes education includes education includes education includes and includes education includes education includes education includes education includes education		Added any years and much with schools all underlying and be problemed to 2027.	Higher Allians I di comulativa i podesa e citore in depres and procincis. de mis card insperience beta recipia a decadam (extrama as provincial	curcoma a manasse e o porter, pass, avegat ere practic developed (restad to indude incluive education (national or provincial)	Outcome 1. Education policies and plans promote equality and inclusion
Number of policies, plans, budgets or practices (courses of action adopted or proceedures conforming to) that have been developed or revised (substantial or law (components) (which have been developed or revised (substantial or law (substantial or law)).		his action yearshaper, were medi sectored indicated a have a well-benevia a history in 2022.	Mail: Allegat 4 (cumulation) policies plans, mudget and practices (bed-abel) instead (a include include additional or promout)		
begind a community pool of anything to be begind the be	Accessing to the Collection of the Section of the S	The interferon (Sm.) (Sm.) Commonly pedies is between the the september as the common of the september as the common of the september as the s	Niger 44 Communicky policy Chemit Commits	27.27. To of stane flower community governor menerating scalosis	
	Could be strong to the professional and the strong to the strong and the strong a		Maid 2 comissions paradas properly comes.		हरणका गर्जात्। अन्य रहनाये गर्ने प्रतास्त्र
pendi. Auditorilly, flood protected symilete as complementary out-	lik om ekstelle Geporgebuckterprotegeberegeberegeet betregeet det einstellig und Orbert gewen. Johnstelle om ekstell Gest, has gesting motoriett dat bleker Hampen	The larged bear is introduced from this is discretizated by the western object to be said of the western object to be said of the large said of the medical or an expectation of the said	Magner 44 + Machanis Ales Lucinous debend gentions	2.7.1 and echnick with functional school gardens	Output 2.2 Students have acress to logality
Complete) keden hat have a hordinal knock gridin, fundent) griden as summered gladen hat have a deposed it has been been one continued by stock that have been been been been deposed in the stock of th	k belan, ve bida k napiri yashingini (ambana yarinayan inepartini salam) iyi di Afabu Jarahan i di ambana kasala senti simat mangkama mangkama mangkama bilaji. Yaman Ini	The year plane is a mapping this for home of the deposit form in this part of a first 300. They will of the capy of Adia and the project of it limit now this has an expension of a first of the capy of the cap	Sweep to could provide any specifical section of the specifical specifical sections.		
functional clean drawing doves			W.S.	2.1.4. Is of schools with improved data energy storm	
Number of schools which did not previously have fully or partially functional clear			NO.		
		The rate energy supports the extens and stated frequent restained solving (22), we present with all to respect to production for this form of the rate and the solutions.	Nica	2.1.3. # of schools with solar energy	
Number of schools that have fully or partially functional solar energy		his own not be processed in Market for Legislative sports	RIA		
(Higher humber of Jethode which previously did not have on did not have subdiques clean distributing state in how have both withsitiants and examples in the guidants of the school Sufficient is difficient as a wrate point (hand pump) distributing a flow of 17 hirst part relative (10 cm² per bour). Cham be defined according to the write distributing additions at the Wand Siesabb Organization. Doly water scints that are a maximum of SOD metres from all that chairmants in any law included in the architecture.		de activado hayen clavo e este gibb imposo pol promet de stanctural, sem est 19 physiotra de m. e i política e di Pos program	Hillippe - 18 of 30 telepal concern with new in prevent recessors to clean and		
Mail: Number of schools which previously did not have or did not have sufficient chan definitely water that row have both sufficient and steps it definitely water to students at the school sufficient is defined as a vater both than depend delivering a flow of 1 m² per hour (16.7 Bits aper minute). Clean its defined desivering a flow of 1 m² per hour (16.7 Bits aper minute). Clean its definited according to this water quanting addelives of the Mailan Ministry of length and Water. Only water points that are a medium of 500 mitted or not set of the Mailan Ministry of most districtions all the Mailand of the sufficient water and the minute of the sufficient water and the mailand of the sufficient water and the suffi		No describeración virte. The 11-sphré <u>d that waited contrito</u> in the legistro-describeracións access to acter	Hadis 3 (4.20 schools to perel with the "Artis school ecolodis" from the school of the	s a s e et sone school, mills overllengroned access to dean	UNPAIR Z. HERKONE INDICATION AND PROPERTY AND THE MEDITAL MEDI
		digent edit contreta in un maria maneraj pri significianj edici ny serve । Ten rigol fore a scoberer led te maril de militare of discherts from (MA) in উন্দৰ্ভত তথ্য সংগ্ৰহ Koaled Amér 28	) NAS 9,052 statement (4,354 bays and 4,501 gains bested in semination and majorum		
		the first and explained to a fixed cooperat.  (20) — And explained to the fixed cooperat.			

It is of electrical princes a habit intervied invalidation    College of the electrical princes and habit intervied invalidation   College of the electrical princes and habit intervied invalidation   College of the electrical princes and habit invalidation   College of the el		to make cool in one both in South as white plantments and remaind the			
A format of information with interest through great formation with the control of the control	b). Number of pupils $ l/m\rangle$ enrulied in classes that unlike $\phi$ -learning labs	el invenis competed in said (in the liber).  The competed in Section in Balances.  The competed in Section in Income in the liber.	Niger RMA 15-9 (2.25) boys and 2.765 give) shirtenin accessing e-	b) # of students accessing e-learning laba	Output 4.2 Students learn raterant shills for the
The Let A and model place and with immediate place and with immediate place and with immediate place and with place and and immediate place and and im	eligent  eli	n Sanjada v	NA.		
Let A de Ambanda de Am	Number of computer labs outlitted with computers	The motion by	NIA		
In 1 of an mean an annual adulturarial branching of control of con	Mode	The enging observed is inclosed in a Majorial disease compared basis. Movement in a result of observed in computered, the compared by some a could be then do not propriet.	W.A	4,2.2.a) if of computer labs outlitted with computers and tablets.	
In a state of the content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes and with married branchings.  If it is also content processes are also content processes and content	COLUMN DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROP		4.0	The Company of the Co	
The state of a find contained personal black have more all state of the contained personal black have more all states of the contained personal black have more all states of the contained personal black have more all states of the contained personal black have been all states of the contained per	by who make of trained students [I/m] who pass the computer iteracy [as calculated as the number passing to control by MoE guidolines]. This is calculated as the number passing to control the students of th		2.5	b) Net students who pass computer literacy course	
The state of the description of the control of the	a): Rumber of trusters (I/m) who have been trained in computer lilerac Computer lituracy is defiend as per MoE guidelines		b) At least 90 %, in Viction's pace nombline fleezaw rocase.	A MAY LAB IN HE HANDER	
The state of a find state of the state of th		only whaten ever like an ting, and to another interesting and the action of the control of the c	עון ער ברכישטאע פמטטרון (ביש אריף מים של ארים)	4.2. L. a) Poi studeats in 2 second cycle schools trained in computer the new course	
The analysis of discretization is a minimal with inverse it is evidently and included in a minimal with inverse it is evidently and included in a minimal with inverse it is evidently and included in a minimal with inverse inverse and inverse inve	•	the tarks the fine of a reset, as this builed gas still conduct country and the contract interests.	2		
The state of the find and processed back there are between places of processes and the processes of processes and the processes of processes of processes and the processes of	b) Number of schir lamps that have been distributed directly to pupils	Friedmants and one man meaning many way	<ol> <li>31 870 Covernment improved tembode's [cumulative in patient in p</li></ol>	b) 4 of soler lemps distributed to terget sludents	
It is discharated present hands there are it is applied to the control of the c	Internation, right ray been distributed to the schools under the programmer any include tenthooks supplied by the government but enriched through using programme resources. If relugees are supported, the body and the programmer resources if relugees are supported, the body and the programmer to the	The second secon	Migae: 8 (CC) students: (14428 g/15 zero 4472 bc/p) i suiget shotemis protested with fewering traderyalis	- province management	
Life dischards in process with his process of manifest of statement in	a); slumber of trabbooks (not supplementary tests), approved by the	the terrior person of six hulled are still were by a cross this schoolines.	VA.	a) II of government approved textbooks provided to	Output 4.1 Students eccess Improved featuring materials
If a discharge appropriate that him represent which him represent that him represent that him represent that him represents that him represents the representation of the discharge of the control of the	** L.L. Number of students provided with learning materials (as decidented as assessments). Only learning material provided to the students permit as the school	Outdoorn set receipt data by properties.	<ul> <li>815 SSQ generalisant lightband bechang (127 AR Levens clam) provided to pupper (not colocide)</li> </ul>		
At a definition of industrial process with historial baseledge of the control of			_	4.1.1. (CJ3) 8 of target students provided with learning material (eas, level of schreetion, Mother tongue/Non-mothe tongue/Non-mothe tongue)	
At a deficient service at least the service of the	immittating and SCOM (Terly Citade Reading Ausneament, in French) and it fix-by crace Anthon and Supported (This calculating by using the the plant and the Terle messagement entire (EGM) and EGMA). The sample have verified according to the size of the population (scala number entre crades 2 and 4, each weighted for the size of the two seets).		Wigner: All read of the distribution (section graduatics approximately and section) and section and se		
As an included have been presented in the control i	Reproblem Percenting and Annahamad Roderry (I/m) in grades 2 and 6 above remember good principle and PASCE (Programme d'Anahad das perdentes de la conférence de mobierte de l'Education des faits et described de la Conférence de mobierte de l'Education des faits et galacterisments de la factor principle (III de la bierre de l'annahaman per des l			Omoone e aductor: % of Tudents in target schools achieving indemnum perfolates (see it in realizing and marthesistic in grade item) (see ), type of marginalization (see ).	Outname és schools projée quality planant education to marges desi judents.
As the base of and commitment of the deficiency of the desire of the deficiency of t	intellectual, emotional, spoil, ingulate and other conditions, when accidentally and decision making is concerned	entrante de como de la como de la media de de la como d	() All-hold 15 (5014) of adjustness the Several condition assumely land modes.		
As the best of and commitment of a define desirable between the best of and commitment of an analysis of	his Personage of personned of government authorities trained under or indicator 3.1.1 that implement action plans (contributing to equality an inclusion) developed during the training. Equality and inclusion means to	ورداد به ۱۳۰۰ کا ۱۹۰۲ که تره پیدورسل و دیار استاد است	a) A laber of 40,75 make may 15 female industriance (wromen) with according to according to the matter.	it % of education personnel with improved practices of seatility and includes sometime and includes	
translation base  by All lead 271 (2015) of the production of the Color of the Colo	contains and included of their physical, intellectual, emotional, social, linguistic conditions, when access, learning and decision making is concern	100	and 15 femula and the ligge of		
	all Number of personnel of government authorities who in post tests demonstrate increased knowledge of equality and inclusion compared it test. This is calculated based on those trained under output indicator 3 calculated based on the calcula	come to a gravithm parcel can make a com-	<ul> <li>A) And 27 (20%) of the end endication and book for the time to a regularity</li> </ul>		Output 2.2 Government authorities have increased understanding of and commitment to equality and inclusion



	-				
			all feat 175 kg 15 of 20 largehot schemb; inspected supprison or movement by government authorizes one or more times in last school does		
<ul> <li>a) Petcertage of schools that received at learn own with by a government regestor or squeen our action at the control year. Operationalised at the petcertage of schools that receive a score of 2 or above in ETAS indicator as</li> </ul>		Theory of inspectation fragment reportantly because of high histories final steps there is no wind in a many realistic marker train in the RF sent K, frontistic April 20.	His -20(10 mole and 10 Lance) At least 11 (11 male) of commol or some art or Lance 13 of inspection inductions and country and	a) Northered is thools affectively inspectad, supervised, or manifered by Iocal education government authorities are as might times in last officely year.	authorities have incressed their monitoring and coordination of schools
that have attended all required days of training supported by the programme on standards of inspection, monitoring and confidencian.			1		Outsut 4.5 Local aducation government
ricojija turiculada negla yer corent irollošteva kuspatanjo arganika 1°g°P		They appealing in Mail is a the same and it is not negationary to their them of this See of the play for	-006	4.5.2 and Impertors and local adjustion coordination trained (see, level of education, type of education personnel) (CS) in standards of impertion, monitoring and coordination	
ETLE milicators P. S and T 2021-22: Percentage of trained trachers (Um) who score 3 or abbre in two of those TTLE believing 8. C and T.		Organization desirable—14 for macries and hand this has said be constitued.	Migration 81 \$4% of least has applying invitation enducation in his constant	b) % of teachers trained are teaching reading and markematics bills affectively	
on how to apply the principles of inclusive education, onlic central methodology and child presented nothologies and child presented nothologies is 2017-20. Percentage of framed teachers (I/M) who attach 3 or above is all of all 2017-20.		"indies come diseas appear for their earliest Level Lagarities, and be browninged.	Migrat p.) 20% of the hard required in a salve independent child control in a control	**************************************	
Number of traches trained on construction and entreprise in report of the construction	Indexine bearing on common change (b). enco		When 200 150 mile and 150 female learning the red in ADCA.	<ul> <li>a) % of taschers (reined are applying inclusive effection).</li> <li>child central methodology, and child protection principles in their child protection principles in</li> </ul>	
2023-23: Purcandago of futbred to sockets, who is cite 3 or active an other of live ETEE indicators U. V. W. X and Y		Find a sinused observed one of the reaching and hand freezhoù will be promitted.	Wall to 100% 170 or of 73 leagabed) of Freehors hashing reading and nest overland the state of technology.		Output 4.4 matters are reasoning energy and
b); 2017-20: Percentage of trained teaches, who score 3 or above in all of ETLE indicators U. V. W. X and Y					
a): 2017-28: Percentage of trained teachers (((in) who arous 3 or above in all of IRL industrosis, 3 and 17 3021-22: Percentage of trained seators ((in) who arouse 3 or above in two of three ETLE industrosis, 3 and 7		States larged demonstrates of the resources and broad teachers and the promptions.	<ul> <li>a) 100% (7) Out of 75 are geten) of instrument applying and office educations cold develop manners along and chief protection.</li> </ul>	4.4.3 Fot teachers trained (see, level of education) (CIS)	
4,4.1: Number of teachers   I/m   that have attended at required days of calcing on how to apply the principles of inclusive education, Child commod methodology and child protection principles					
Number of teachers trained on our ate change replience	Language transition on distinguis Change (deciseure e	Services sweat discovery on the Temperatus and head beautiful or will be	Mail + 05 (63 male and 12 female) Machine's Brained		
		Distinguished development for awanters and beestified that see be-	Million as 20% of ET's security of outsides	supported plimary and bunker secondary schools	
a); Percentage of Schools that score 3 or sbow in all last rive on Elik, indiction 5 K, L.M., N, O, P and O		Productional development for least time and form mechany will be promised. The person's surrounding in the principle and find these schools also located.	National and proceedings of ground the second sector of the secto	a) % of trained head teacher operating effectively in ADAA	effectively
4.3.1.: Number of head teachers (Um) that have attended all required days of training on school management and bothsive education	C &	Professionis generalizares y for marchers and head head-head-res will be transfered	Ham و الاستر (20 مد ط 23 علمهموم) كل 14 وموسفوم ميموقيمي		
		Professional denderstand for tast here is not have a method with the group from The tast of a make on a bugh and the cross-training sensi- continues.	We also had here his 250 to an end 0 lamber) inclining behing	a de de la companya d	
	A system of the Americans for communities on agricultural technistism in model of these sense cape with the pool of of strains produce in an student of sense remains present and COOs on characteristic characteristics and Contains A or And of the produces and COOs on characteristics of the sense and Contains A or And of the produces and COOs on characteristics.		Nigue (19) share governen mender, trenel in thrists clungs wit DRH		
Number of students government memours its med in climate crasse actions	Consequence of the Automorphis Consequence on a post spet exceeding to make Consequence or expendence of the proper of the proper plant of the Consequence that the consequence of the proper of the consequence of the Cons		Main 20 stooms (co-estimen more) man hanned in a more clear particular.	2.4. d of thuderer thweed in climate champer redisers	
edezos 411	ž.	the same training and be or (O's) and	Agen 7 550 (4.477 box) and 3,071 gms   statement turned in and 10% areas of 16.50%.		
Trained: Number of Instants transed in the Stifts phartation; and Stansed Aber- an assessment of Aberback station; available of the Stifts training  braining: Presenting of trained students (Vm) who pass the 1th Stifts training  frequently of the decoding of government programmes and shoulded. The  frequent to be defined according to government programmes and shoulded. The  frequently of the Stifts of the	of the state of th	LPS young training will be undowned	Mail: 19 (200 (447) bory), and 4555 gets/statetts haved in and 50% partition (in with allering).	u 4.2.3. of fractions trained in und % posting the-skills training	w.F.

In the "Andrew Common cycle," If rooms, <u>Someon</u> The choices of the schools were made based on by All 20 schools in Niges are palmary schools targetee	The project tages 35 schools targeted in the project tages 35 school of which 23 that are. The bright tages 15 schools are supported to the project tages 15 schools. In 3 primary taboots, tablies, attraction.				The state of the s	mores's Care Indication				
In the "Extension ords", It repers, <u>Someone that in the Colory and dearning materials</u> , large, and the extension were reade based on the recommendations from Academia as the Region lives and ingless franklary tradeling, from Academia as the Region lives and ingless from Cab (Cords Invest) and in Niger are primary schools targeted with the "whole school approach".	Mali. The first part of the school System in Mali is call pare primary and 2 are "second cycle" only. The projections of the projection of	3: FOR establishing personnel trained (see, level of editorsion, type of editorsion performed)		education)	4: 6 of target pasent trather expelations and/or school	nordism. No be toque/ton-mother tangue	3. # of target etudants provided with learning metadal for-	(CONTENENT Of the America)	2: I of chromoons constructed or subshiftsted (local of	institutions (least of tellication and marginalized groups)
In the "Facture code", If robers, Semonter things (being any statisting and statist, and statists represented by the codes of the statist where made being the statist which the statists and statists are made being the statists and statists	The project trapest 25 school trapeted in Mali. The first part of the school system in Mali fix called "firndamentals" which is composed of 'premier optic" covering years 1 to 6 (pure primary and 2 sets of covering years 2 school before the sets of the project with project with project covering years 1 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 2 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary) and 3 sets of covering years 3 to 6 (pure primary).	Active Ac	Mil No.		NA NA	May not seem		Name: AJA	VMA FUA	Mage N.A.
MC, sodemb), distribution of learning and feating materials and methods, sange	Personal Act (Developed and 4.5.1 (See) education generatives and points and activated personal activated and activated mate although his or the fair received several straining throughout the intermedion period of the programme.	Number of teathers, headmasters, inspectors, taked supervisors etc. (any staff that two of the on improving the established system floodmasters etc. (any staff than 4) of the country, then community level of to extend head that have retrieved at expected and specific or staffers have the staffers than 4) of the staffers have the staff	supported by the programme. This is those travel under Output 1.1.1.x.	Number of Passes Teacher Aspection (PTA) and/or School Navagaries	Output 4.1.1 and/or job; fungs wells Output 4.1.1 h.  Output 4.1.1 and/or job; fungs wells Output 4.1.1 h.	Number of material ((/n) provided provided with materials that support than featuring moditis school attendance, saminy anatorial data support than notificious, altonomial provided and state of the support than notificious and provided of the support of the sup	dissions, compare that stytistes popored under the programs. This is dissions, compare that and elerning this programs discover.	Number of templeted Capateons continuations or rehabilitations of automated	October 11. 35 well as the students in supported recording schools.	Alumber of thickens      fire induction   devoted in a school directly appointed by the project regardless of the students' age, as one official above to local equations of the students' age, as one official above to local equation.



.Standard:	NGOs	Revision no:	4
General Conditions	Grant Management Regime I and II	Date:	April 2022

# PART II: GENERAL CONDITIONS APPLICCABLE TO GRANTS FROM THE NORWEGIAN AGENCY FOR DEVELOPMENT COOPERATION

#### TABLE OF CONTENTS

1	WORK PLAN AND BUDGET	. 2
2	PROGRESS REPORT	. 2
3	FINANCIAL REPORT	. 2
4	FINAL REPORT	. 3
5	AUDIT	. 3
6	CONTROL MEASURES	4
7	FINANCIAL MANAGEMENT	4
8	EXCHANGE RATE FLUCTUATIONS	5
9	EQUIPMENT, CONSUMABLES AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS	.5
10	REAL PROPERTY	6
11	TRANSFER OF THE GRANT TO A COOPERATING PARTNER	6
12 REC	CHANGES OR CIRCUMSTANCES AFFECTING THE PROJECT OR THE GRANT CIPIENT	. 7
13	EXTENSION OF THE SUPPORT PERIOD	7
14	TRANSPARENCY	7
15	FINANCIAL IRREGULARITIES	7
16	SEXUAL EXPLOITATION, SEXUAL ABUSE AND SEXUAL HARASSMENT	8
17	CONFLICT OF INTEREST	9
18	BREACH OF THE AGREEMENT	9
19	TERMINATION OF THE AGREEMENT 1	0
20	WAIVER AND IMMUNITIES 1	0
21	LIABILITY	1
22	ASSIGNMENT 1	1
23	RECOGNITION AND PUBLICATION	
24	ENTRY INTO FORCE, DURATION AND AMENDMENT 1	1
25	CHOICE OF LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES	1



#### 1 WORK PLAN AND BUDGET

- 1.1 Any updated work plan to be submitted in accordance with the Specific Conditions shall be directly related to the results framework.
- 1.2 Any updated budget to be submitted in accordance with the Specific Conditions shall be based on the approved budget in Annex A and include estimated income to the Project from all sources as well as planned expenditures for the upcoming reporting period. The estimated financial need of the Project in the upcoming reporting period shall be clearly stated.

#### 2 PROGRESS REPORT

- 2.1 Any progress reports to be submitted in accordance with the Specific Conditions shall describe the results achieved by the Project during the reporting period. The report shall be set up in a way that allows direct comparison with the latest approved Application, work plan and budget, and shall be signed by an authorised representative of the Grant Recipient.
- 2.2 The progress reports shall, as a minimum, include:
  - a) an account of the results achieved so far by the Project, using the format, indicators and targets of the approved results framework. The overview must:
    - show delivered main outputs compared to planned Outputs;
    - show the Project's progress towards achieving the Outcome;
    - if possible, describe the likelihood of the Impact being achieved.
  - b) an account and assessment of deviations from the latest approved Application and/or work plan;
  - c) a brief update on the risk management of the Project, including:
    - any new risk factors;
    - how materialized risks have been handled in the reporting period;
    - the effectiveness of mitigating measures;
    - how risks will be handled going forward.

The update shall include both risks affecting Project achievements and the risks for negative consequences from the Project on its surroundings. Potential negative effects on the crosscutting issues as referred to in the Specific Conditions article 3 shall always be accounted for.

d) a brief account of work undertaken to prevent instances of financial irregularities and sexual exploitation, sexual abuse and sexual harassment (SEAH).

#### 3 FINANCIAL REPORT

- 3.1 Any financial report to be submitted in accordance with the Specific Conditions shall comprise financial statements with a comparison to the latest approved budget for the reporting period, as well as an identification of any deviations from the budget as per clause 3.3 below. The financial report shall be certified by the financial controller (or equivalent) as well as an authorised representative of the Grant Recipient.
- 3.2 The financial statements shall be set up in a way that allows for direct comparison with the latest approved budget, using the same currency and budget line items. They shall, as a minimum, include:
  - a) income from all sources, including bank interest. Norad's contribution shall be specified;
  - b) expenses charged/capitalised in the relevant reporting period;
  - c) expenses charged/capitalised from start-up of the Project to the end of the reporting period;
  - d) unused funds as per the reporting date. Norad's share shall be specified;

- e) overhead/indirect costs to be covered by the Grant in accordance with article 4 of the Specific Conditions;
- f) balance sheet, when required in accordance with the accounting principles applied;
- g) explanatory notes including a description of the accounting principles used and any other explanatory material necessary for transparent financial reporting of the Project.
- 3.3 Deviations from the approved budget shall be highlighted with information about both nominal amounts and percentage of each deviation. The Grant Recipient shall include a written explanation of any deviations amounting to more than 10% of a budget line and exceeds NOK 15 000 (fifteen thousand).

#### 4 FINAL REPORT

- 4.1 The final report to be submitted in accordance with the Specific Conditions shall describe the results achieved by the Project during the Support Period. The report shall be set up in a way that allows for a direct comparison with the Application and shall be signed by an authorised representative of the Grant Recipient.
- 4.2 The final report shall, as a minimum, include:
  - a) the items listed for the progress reports described in article 2 of the General Conditions, covering the entire Support Period;
  - b) an assessment of the Project's effect on society (Impact);
  - c) a description of the main lessons learned from the Project;
  - d) an assessment of how efficiently Project resources have been turned into outputs
  - e) an assessment of the sustainability of the achieved results by the Project.

#### 5 AUDIT

- 5.1 If an audit of the Project's financial statements is required pursuant to the Specific Conditions article 6, the audit shall be carried out by an independent chartered/certified or state-authorised public accountant (auditor).
- 5.2 Norad reserves the right to approve the auditor and may require that the auditor shall be replaced if Norad finds that the auditor has not performed satisfactorily or if there is any doubt as to the auditor's independence or professional standards.
- 5.3 The auditor shall form an opinion on whether the Project's financial statements fairly reflect the financial position of the Project and whether they are prepared, in all material respects, in accordance with the applicable financial reporting framework and the requirements of article 3 of the General Conditions.
- 5.4 The auditor shall report in accordance with the applicable audit standards, as agreed in the Specific Conditions.
- 5.5 The audit report shall include:
  - a) the Project name and agreement number;
  - b) the Project period subject of the audit;
  - c) reference to the financial reporting framework applied;
  - d) the auditing standards applied;
  - e) a statement that the auditor has obtained reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement;
  - f) the auditor's opinion.



- 5.6 If any findings have been reported in the Project's management letter, the Grant Recipient shall prepare a response including an action plan to be submitted to Norad together with the management letter.
- 5.7 The costs of the audit of the Project's financial statements shall be included in the Project's budget.
- 5.8 The audit requirements stated in this Agreement are applicable for the total Grant, including any part of the Grant that has been transferred to a cooperating partner.
- 5.9 The auditor of the Project's consolidated financial statement is responsible for the direction, supervision and performance of the audit of any part of the Grant that has been transferred to a cooperating partner. The auditor shall assure itself that those performing the audit for cooperating partners have the appropriate qualifications, that the audit is in compliance with professional standards, and that the audit report is appropriate under the circumstances. ISA 600 establishes standards and provide guidelines when using the work of other auditors.
- 5.10 The auditor of the Project's consolidated financial statement shall express an opinion on whether the statement is prepared, in all material respects, in accordance with the applicable financial reporting framework and the requirements of article 3. To this end, the auditor shall obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial statements of the cooperating partner and the consolidation process.

#### 6 CONTROL MEASURES

- 6.1 Representatives of Norad and the Norwegian Auditor General may at all times carry out independent reviews, audits, field visits or evaluations or other control measures related to the Project. The objective of such control measures may be i.a to verify that the Grant has been used in accordance with the Agreement or to evaluate the achievement of results.
- 6.2 The Grant Recipient shall facilitate such control measures by providing all information and documentation necessary to carry out the relevant initiative, as well as ensuring unrestricted access to any premises, records, goods and documents requested.
- 6.3 The representatives of Norad and the Norwegian Auditor General shall also have access to the Grant Recipient's auditor and the auditor's assessments of all information pertaining to the Grant Recipient and the Project. The Grant Recipient shall release the auditor from any confidentiality obligations in order to facilitate such access.
- 6.4 The rights and obligations of this article 6 shall remain in force for 5 years following expiry or termination of the Agreement, whichever occurs later.

#### 7 FINANCIAL MANAGEMENT

7.1 The Grant Recipient shall keep accurate accounts of the Project's income and expenditure using an appropriate accounting- and double-entry book-keeping system.

<sup>1</sup> A double-entry bookkeeping a system is system of bookkeeping where every entry to an account requires a corresponding and opposite entry to a different account.

- 7.2 The accounts shall be kept up to date at least on a monthly basis. Bank reconciliations<sup>2</sup> and cash reconciliations<sup>3</sup> shall be completed at least every month, and shall be documented by the Grant Recipient.
- 7.3 Accounts and expenditures relating to the Project must be easily identifiable and verifiable, either by using separate accounts for the Project or by ensuring that Project expenditure can be easily identified and traced within the general accounting- and bookkeeping systems. Insufficient documentation may render the expenditure ineligible. The accounts must provide details of bank interest accrued on the Grant.
- 7.4 The Grant Recipient shall keep the Project's accounting records for at least 5 years from the time of Norad's approval of the final report for the Project. This shall include i.a. vouchers, receipts, contracts and bank statements.

#### 8 EXCHANGE RATE FLUCTUATIONS

- 8.1 If the Grant is converted into another currency, the exchange shall be made through a national or commercial bank unless otherwise approved by Norad. Exchange rates must be stated to four decimal places.
- 8.2 If exchange rate fluctuations decrease the value of the Grant to such an extent that this will have consequences for the implementation of the Project, the Grant Recipient shall inform Norad as soon as possible.
- 8.3 If exchange rate fluctuations increase the value of the Grant, the surplus shall be treated as disbursed Grant funds and used for Project purposes. This means that net surplus from conversion into foreign currency shall be subtracted from future disbursements or repaid as unused funds at the end of the Support Period, unless otherwise agreed between the Parties.

# 9 EQUIPMENT, CONSUMABLES AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

- 9.1 The right of ownership to equipment, consumables and intellectual property rights procured or developed by use of the Grant shall vest in the Grant Recipient or its cooperating partner, unless otherwise stated in the Application. All matters associated with such equipment, consumables and intellectual property rights are the exclusive responsibility of the Grant Recipient. However, significant use of such equipment, consumables and intellectual property rights for purposes outside the Project shall be subject to the Norad's prior approval.
- 9.2 Intellectual property rights financed in whole or in part from the Grant shall, in the spirit of securing such rights as a common global good, be managed in a way that maximizes their public accessibility and allows the broadest possible use. Material produced as a result of this Grant shall, as far as possible and appropriate, be placed in the public domain for non-commercial use.

closure of the accounting records.

3 Cash reconciliation is a process of verifying whether the cash at hand at the end of the period corresponds with the amount of cash in the beginning of the period and the registrations of withdrawals and deposits in the period. This is usually done in conjunction with closure of the accounting records.



<sup>2</sup> Bank reconciliation is a process of verifying whether the sum found in the bank statements at the end of the period correspond with transactions recorded in the accounting system. This is usually done in conjunction with closure of the accounting records

- 9.3 Norad shall have a non-exclusive and royalty-free license to use all intellectual property rights procured or developed by the use of the Grant. Norad may assign this right to any individual or organisation at its own discretion.
- 9.4 Transfer of ownership of such equipment, consumables or intellectual property rights during the Support Period shall be made at market terms. Ownership may not be transferred to an employee of the Grant Recipient or its cooperating partner, or to anyone related or connected to an employee, if such relation could lead to a conflict of interest as described in article 17 of the General Conditions.
- 9.5 Before a transfer is decided, the Grant Recipient shall assess whether it may have an impact on the Project and, where appropriate, consult with Norad. Any income from a transfer shall accrue to the Project, and shall be reported in the financial statement of the Project.
- 9.6 The Grant Recipient shall prepare a record of transfer of ownership for any equipment, consumables and intellectual property rights. The record shall comprise information about the object of transfer, the original purchase price paid by the Grant Recipient, price offers received, the final sales price and the name of the purchaser. The record shall be submitted to Norad along with the first progress report due after the sale.
- 9.7 If the activities of the Project do not continue after the end of the Support Period or after termination of the Agreement, the Grant Recipient shall inform Norad about the remaining equipment and goods that have been purchased by use of the Grant. The Norad may require that such assets be sold. Such sale shall be completed in accordance with the procedures described above. Income from the sale shall be repaid to Norad.

#### 10 REAL PROPERTY

- 10.1 The Grant may not be used to purchase or construct real property (land or buildings) unless explicitly approved by Norad. Where Norad has approved a purchase or construction of real property such approval must be formalised in the Specific Conditions or in a separate agreement document.
- 10.2 The Grant Recipient and Norad shall in such agreement decide on the details concerning the ownership and the status of the real property after the end of the Support Period and/or the end of the Project.
- 10.3 Norad may in such an agreement require i.a. that the real property shall be sold after the end of the Support Period and that the proceeds from the sale shall be repaid to Norad. Norad may also reserve the right to establish security interests in any real property purchased by use of the Grant.

# 11 TRANSFER OF THE GRANT TO A COOPERATING PARTNER

- 11.1 Transfer of all or part of the Grant including assets to a cooperating partner must be documented through a written sub-grant agreement. The sub-grant agreement shall specify that the cooperating partner is required to comply with the provisions of this Agreement which is relevant to the sub-grant agreement and to cooperate with the Grant Recipient to ensure that the Grant Recipient is able to fulfil its overall obligations under the Agreement.
- 11.2 The sub-grant agreement shall include provisions for results and financial reporting, audit, procurement and measures to prevent financial irregularities and sexual exploitation, abuse and harassment. Furthermore, the sub-grant agreement shall explicitly state that:



- a) both the Grant Recipient, Norad and the Norwegian Auditor General shall have access to undertake such control measures related to the cooperating partner's use of the Grant as described in article 6 of the General Conditions.
- b) the Grant Recipient shall be entitled to claim repayment from the cooperating partner in the same instances and to the same extent that Norad is entitled to claim repayment from the Grant Recipient, and that Norad has the right to claim repayment directly from the cooperating partner to the same extent as the Grant Recipient,
- the cooperating partner shall accept the choice of law and settlement of disputes provisions in article 25 of the General Conditions for any dispute arising between the cooperating partner and Norad.
- 11.3 The Grant Recipient shall assure itself that the cooperating partner has the necessary competence and internal procedures to meet the requirements of the Agreement that are relevant for the subgrant agreement and shall follow-up the cooperating partner's compliance with such requirements throughout the Support Period.
- 11.4 The Grant Recipient must obtain and assess management letters issued to all cooperating partners. Any significant findings and a response including an action plan to be submitted to Norad.
- 11.5 The Grant may not be transferred to a cooperating partner who has previously been charged or sentenced for any criminal activity unless explicitly approved by Norad.
- 11.6 The Grant Recipient shall remain fully responsible towards Norad for any part of the Grant including assets that has been transferred to a cooperating partner.

# 12 CHANGES OR CIRCUMSTANCES AFFECTING THE PROJECT OR THE GRANT RECIPIENT

12.1 The Grant Recipient shall immediately inform Norad of circumstances likely to hamper, delay or otherwise significantly affect the successful implementation of the Project. The same applies to significant changes to, or circumstances materially affecting, the Grant Recipient's organisation. Norad may suspend disbursement of the Grant until the implications for the Project has been assessed.

## 13 EXTENSION OF THE SUPPORT PERIOD

13.1 The Grant Recipient may request an extension of the Support Period if this is necessary to complete all planned activities. The request must state the reasons for the delay and supporting documentation must be enclosed. Norad shall approve or decline the request in writing.

#### 14 TRANSPARENCY

- 14.1 Norad may make this Agreement and other Project documentation, such as but not limited to, the Application and agreed reports available to the public to promote transparency of the use of public funds.
- 14.2 The Grant Recipient shall make the Project documentation, including the Application and all agreed reports, available to anyone upon request. Requests for disclosure may only be denied if such disclosure is prohibited by confidentiality obligations and/or if it may be detrimental to the Grant Recipient's legitimate interests.

#### 15 FINANCIAL IRREGULARITIES

LS BPh

- 15.1 The Grant Recipient is required to practise zero tolerance against corruption and other financial irregularities within and related to the Project. The zero-tolerance policy applies to all staff members, consultants and other non-staff personnel and to cooperating partners and where relevant beneficiaries of the Grant.
- 15.2 "Financial irregularities" refers to all kinds of:
  - a) corruption, including bribery, nepotism and illegal gratuities;
  - b) misappropriation of cash, inventory and all other kinds of assets;
  - c) financial and non-financial fraudulent statements;
  - d) all other use of Project funds which is not in accordance with the Agreement.
- 15.3 In order to fulfil the zero-tolerance requirement, the Grant Recipient shall:
  - a) organise its operations and internal control systems in a way that financial irregularities are prevented and detected;
  - b) do its utmost to prevent and stop financial irregularities within and related to the Project;
  - require that all staff involved in, and any consultants, suppliers and contractors financed under the Project refrain from financial irregularities.
- 15.4 The Grant Recipient shall inform Norad immediately of any indication of financial irregularities in or related to the Project. The Grant Recipient shall provide Norad with an account of all the known facts and an assessment of how the matter should be followed up, including whether criminal prosecution or other sanctions are considered appropriate.
- 15.5 The matter will be handled by Norad in accordance with Norad's guidelines for handling suspicion of financial irregularities. The Grant Recipient shall cooperate fully with Norad's investigation and follow-up. If requested by Norad, the Grant Recipient shall, provided there is sufficient basis for taking legal steps, report the suspicions to the police, commence civil proceedings for recovery of damages or apply other appropriate sanctions against persons or entities suspected of financial irregularities. However, in cases where the Grant Recipient is concerned that due process of law may be unavailable, the matter shall instead be included in the account and assessment referred to in clause 15.4 for discussion of a mutually acceptable course of action.

# 16 SEXUAL EXPLOITATION, SEXUAL ABUSE AND SEXUAL HARASSMENT

- 16.1 Norad has zero tolerance for inaction against sexual exploitation, abuse and harassment (SEAH). The Grant Recipient shall have a victim/survivor-centred approach to SEAH issues and take all reasonable steps to prevent, detect and respond to SEAH within and related to the Project. This obligation applies to all staff members, consultants and other non-staff personnel, cooperating partners and any third parties involved in activities funded by the Grant.
- 16.2 The following definitions apply:
  - a) Sexual exploitation: Any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another.
  - b) Sexual abuse: The actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.
  - c) Sexual harassment: Any form of unwanted sexual attention that has the purpose or effect of being offensive, frightening, hostile, degrading, humiliating or troublesome.



#### 16.3 The Grant Recipient shall:

- a) Adhere to the IASC-Minimum Operation Standards on "Protection from sexual exploitation and abuse by own personnel" and/or the SEA elements of the Core Humanitarian Standard on Ouality and Accountability,
- b) have ethical guidelines that include policies on prevention and response to SEAH,
- c) organise its operations and internal control systems in a way that SEAH is prevented, detected and responded to,
- d) take swift action on suspicions or complaints of SEAH to stop harm occurring, investigate and report to relevant authorities (for criminal matters), after considering the rights, needs and wishes of the survivor/victim.
- 16.4 The Grant Recipient shall inform Norad immediately of any indications of SEAH credible enough to warrant an investigation within or related to the Project as well as indications of SEAH not directly linked to the Project but of significant impact on the partnership with Norad.
- 16.5 The Grant Recipient shall provide Norad with a report of the relevant facts and an assessment of how the matter will be followed up, including whether the organisation will improve internal systems to prevent, detect and respond to SEAH, and whether criminal prosecution or other sanctions are considered appropriate, considering the rights, needs and wishes of the survivor/victim. The reporting will be made without compromising the safety, security, privacy, and due process rights of any concerned person. The report will be handled by Norad in accordance with Norad's guidelines for handling notifications of sexual abuse, sexual exploitation, and sexual harassment by grant recipients.
- 16.6 Upon request from Norad, the Grant Recipient shall grant the Norad access to all relevant information and documentation related to the Grant Recipient's adherence with this article.

#### 17 CONFLICT OF INTEREST

- 17.1 The Grant Recipient shall take all necessary precautions to avoid any conflicts of interest in all matters related to the Project.
- 17.2 Conflict of interest refers to any situation where the impartial and objective exercise is, or may be, compromised for reasons involving family, personal life, political or national affinity, economic interest or any other connection or shared interest with another person. The obligation to avoid conflict of interest applies to anyone acting on behalf of the Grant Recipient.
- 17.3 If a conflict of interest occurs, the Grant Recipient shall, without delay, take all necessary measures to resolve the conflict, e.g. by replacing the person in question or by obtaining independent verification of the terms of the proposed decision or transaction.
- 17.4 If the conflict of interest cannot be resolved and/or if it relates to a decision or transaction of special significance to the Project, the decision or transaction may not be concluded without the prior, written approval of Norad.

#### 18 BREACH OF THE AGREEMENT

- 18.1 If the Grant Recipient fails to fulfil its obligations under this Agreement and/or if there is suspicion of financial irregularities, Norad may suspend disbursement of all or part of the Grant.
- 18.2 In the event of material breach of the Agreement, Norad may terminate the Agreement with immediate effect, and/or claim repayment of all or parts of the Grant. A repayment claim may



also include interest and any other financial gain obtained by the Grant Recipient as a result of the financial irregularity.

- 18.3 Material breach of the Agreement shall include, without limitation, the following situations:
  - a) all or part of the Grant has not been used in accordance with the Agreement and/or approved work plans and budget,
  - b) the Grant Recipient has made false or incomplete statements to obtain the Grant,
  - c) the use of the Grant has not been satisfactorily accounted for,
  - d) the Grant Recipient has, after having been granted an extended deadline, failed to provide the agreed reports, or has knowingly provided reports that do not reflect reality,
  - e) the Grant Recipient has failed to take preventive measures against sexual exploitation, sexual abuse, or sexual harassment, to detect or respond to indications thereof, or to take corrective action when sexual exploitation, sexual abuse or sexual harassment has occurred, in accordance with article 16 of the General Conditions,
  - f) financial irregularities, grave professional misconduct, or illegal activity of any form have taken place within the Grant Recipient or its cooperating partners,
  - g) the Grant Recipient has failed to inform Norad of indication of financial irregularities within the Project in accordance with article 15 of the General Conditions,
  - h) the Grant Recipient has changed legal personality without prior notification to Norad,
- i) the Grant Recipient is bankrupt, being wound up or is having its affairs administered by the courts, or is subject to any analogous or corresponding procedure provided for under national legislation.
- 18.4 The Grant Recipient shall inform Norad immediately of any circumstances that may indicate or lead to a breach of Agreement, and shall provide Norad with any information or documentation it may reasonably require in order to determine if a breach of the Agreement has occurred.
- 18.5 Norad may also suspend disbursements or terminate the Agreement with immediate effect if a material breach of another agreement between Norad and the Grant Recipient has been

## 19 TERMINATION OF THE AGREEMENT

- 19.1 Each of the Parties may terminate the Agreement upon a written notice.
- 19.2 The Support Period shall end three months after the date of the notice of termination. During these three months, the Grant Recipient may only use the Grant to cover commitments that have been established before the date of the notice of termination.
- 19.3 If the Project cannot continue without the Grant, the Grant Recipient shall use these three months to discontinue or scale down the Project promptly and in an orderly and financially sound manner.
- 19.4 The Grant Recipient shall submit a final report to Norad within three months of the end of the Support Period. The final report shall meet the requirements set out in article 4 of the General Conditions and shall also include a financial report and audit report covering the period from the previous financial report until the end of the Support Period.
- 19.5 The Agreement will be considered terminated when the final report has been approved by Norad and any remaining funds have been repaid.

#### 20 WAIVER AND IMMUNITIES

20.1 Nothing in the Agreement or any document related to the Agreement or Norad's acceptance of other countries' jurisdiction in disputes arising from this Agreement shall imply that Norad, the Government of Norway or any of their employees are deemed to have, expressly or implicitly waived any privileges or immunities they may have. This article 20 will not prevent arbitration or court proceedings in the legal venue of the Grant Recipient pursuant to article 25 of the General Conditions.

#### 21 LIABILITY

- 21.1 Norad shall not under any circumstances or for any reason be held liable for damage, injury or loss of income sustained by the Grant Recipient or its agencies, staff or property as a direct or indirect consequence of the Project or services provided thereunder. Norad will not accept any claim for compensation or increases in payment in connection with such damage, injury or loss of income.
- 21.2 The Grant Recipient shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage, injury or loss of income of any kind sustained by them as a direct or indirect consequence of the Project. The Grant Recipient shall indemnify Norad against any claim or action from the Grant Recipient's staff or third parties in relation to the Project.

#### 22 ASSIGNMENT

22.1 The Agreement and/or the Grant may not be assigned to a third party without the prior written consent of Norad. This shall not, however, prevent transfer of parts of the Grant to a cooperating partner in accordance with article 11 of the General Conditions.

## 23 RECOGNITION AND PUBLICATION

23.1 The Grant Recipient shall acknowledge Norad's support to the Project in all publications and other materials issued in relation to the Project. Norad's logotype will be provided by Norad upon request. All use of Norad's logotype must be approved by Norad.

# 24 ENTRY INTO FORCE, DURATION AND AMENDMENT

- 24.1 The Agreement shall enter into force at the date of the last signature and shall remain in force until all obligations arising from it have been fulfilled, or until it is terminated in accordance with the provisions of the General Conditions. Whether the obligations of the Agreement shall be considered fulfilled, will be determined through consultations between the Parties and confirmed by Norad in a completion letter.
- 24.2 The Agreement may be amended. Any such amendment must be agreed upon in writing between the Parties and shall become an integral part of the Agreement.
- 24.3 Termination or expiry of the Agreement shall not release the Parties from any liability arising from any act or omission that has taken place prior to such termination or expiry.

# 25 CHOICE OF LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES

25.1 The Agreement shall be governed and construed in accordance with Norwegian law.

LS BPh

- 25.2 If any dispute arises relating to the implementation or interpretation of the Agreement, the Parties shall seek to reach an amicable solution.
- 25.3 Any dispute arising out of or in connection with the Agreement that cannot be solved amicably, shall exclusively be settled before the Norwegian courts of law with Oslo District Court as legal venue.
- 25.4 Norad may, at its own sole discretion and as an alternative to the legal venue mentioned above, choose to settle the dispute by

a) the courts in the legal venue of the Grant Recipient, or

- b) arbitration in accordance with the Arbitration Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce. The arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. If the disputed amount is below an amount corresponding to NOK 10 000 000 the arbitral tribunal shall, however, be composed of a sole arbitrator. The seat of arbitration shall be Stockholm, Sweden, and the language to be used in the arbitral proceedings shall be English. The Parties agree that neither the arbitral proceedings nor the award shall be subject to any confidentiality.
- 25.5 The Parties agree that no other courts of law, than as set out in this article 25, shall have jurisdiction over disputes arising out of or in connection with this Agreement.

\*\*\*

45 BPh